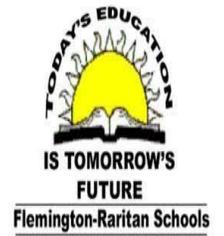


Flemington-Raritan Regional School District  
Dr. Kari McGann  
Superintendent of Schools  
50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300  
Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656  
[kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)



El 20 de noviembre del 2020,

Estimados Padres y Miembros de la Comunidad del Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan,

Durante las últimas once semanas, hemos visto que los casos diarios en todo el estado aumentan de 284 casos por día a más de 4.000 casos. El número de casos en el condado de Hunterdon ha desencadenado un cambio en las reglas que rigen la forma en que las escuelas responden al virus para cualquier personal o estudiantes que son COVID-19 positivos o que tienen síntomas COVID-19 y aún no han sido probados. Nuestro distrito debe seguir los criterios de exclusión COVID-19 y trabajar con nuestro Departamento de Salud local para identificar y excluir contactos cercanos de acuerdo a la guía de los CDC. En consulta con nuestros departamentos locales de Salud y por [state recommendations](#), Ahora estamos obligados a completar el rastreo de contactos y excluir a las personas que informan de los síntomas de COVID-19. Los contactos cercanos de un individuo sintomático deberán excluirse hasta 14 días a partir de la fecha del último contacto, o hasta que el individuo sintomático reciba un diagnóstico alternativo o pruebas negativas para COVID-19. Como resultado, esperamos ver un nivel más alto de cuarentena reportado. La guía del Departamento de Salud establece específicamente que los hermanos de un estudiante que tiene síntomas y llena los requisitos delineados en [COVID-19 Exclusion Criteria](#) debe ser excluido de la escuela hasta que la persona sintomática reciba un resultado negativo de la prueba. Si las pruebas individuales sintomáticas son positivas, el hermano también tendrá que [auto cuarentena](#). ([self-quarantine](#).)

El Departamento de Salud clasifica la propagación del virus a través de la codificación de color. Cada jueves, el Departamento de Salud pública un informe sobre el [COVID-19 activity level](#) alrededor del estado de Nueva Jersey. Ayer nuestra región se trasladó a un nivel "naranja", lo que indica un alto riesgo de propagación. Cuando nuestra región pasa de "Amarillo" a "Naranja", las escuelas deben trabajar con el Departamento de Salud para contactar a todas las personas que tienen ciertos síntomas, en lugar de solo aquellas personas que son confirmadas o presuntamente positivas para el virus. Para llevar a cabo el rastreo de contactos y mantener las puertas de nuestra escuela abiertas, nuestras enfermeras de la escuela continuarán apoyando al Departamento de Salud en el rastreo de contactos tanto a las personas que se confirman o se presumen positivas, como a las personas que tienen ciertos síntomas.

En asociación con el Distrito Escolar Regional de Hunterdon Central y los distritos de envío de área, el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan sigue comprometido con nuestro programa en persona y cree que los beneficios de la instrucción en persona superan las interrupciones que plantean los cambios no planificados a la instrucción remota, incluso si la frecuencia de esas interrupciones aumenta. Somos conscientes de que algunos distritos escolares a través del estado se están moviendo a la instrucción remota por períodos prolongados de tiempo, como entre El Día de Acción de Gracias y el Día de Martín Luther King, Jr. Sin embargo, el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan no ha visto ninguna evidencia de que el virus se propague en nuestras escuelas. Nuestras escuelas siguen siendo un lugar seguro para aprender y trabajar, y en este momento no tenemos planes para cualquier movimiento prolongado a la instrucción remota. Sin embargo, esperamos que se produzcan interrupciones. El Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan no cerrará las puertas de nuestra escuela como una medida preventiva, sino que operará para apoyar el aprendizaje en persona, siempre y cuando los factores de salud y seguridad estén en su lugar y el Distrito pueda operar y el personal de nuestras instalaciones.

Es importante que todos cooperemos y tomemos precauciones para evitar la propagación de COVID-19 en todos los ambientes, especialmente cuando las vacaciones están sobre nosotros. Por favor, continúe lavándose las manos, use su máscara y siga las instrucciones de los CDC. Seguimos viendo un aumento alarmante en los casos COVID-19 en todo nuestro estado. Nuestro Departamento de Salud local informa de un aumento en las llamadas al 911 y un repunte en los ingresos en nuestro hospital local. Su continua adherencia y determinación constante de seguir los protocolos de salud sirven para mantener a salvo a las familias del Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan.

**Comentarios de la encuesta:**

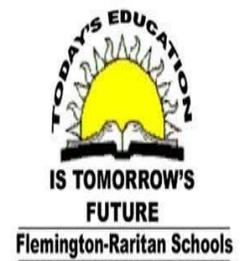
Gracias por responder a la encuesta. Hubo 1,706 respuestas de los padres. A continuación se presenta un desglose:

Barley Sheaf Elementary School - 13.72% de respuestas, o 234.

Copper Hill Elementary School - 13.19% de respuestas, o 225

Francis A. Desmares Elementary school - 16.30% de respuestas, o 278.

**Flemington-Raritan Regional School District**  
**Dr. Kari McGann**  
**Superintendent of Schools**  
**50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300**  
**Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656**  
[kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)



Robert Hunter Elementary School - 13.95% de respuestas, o 238.  
 Reading Fleming Intermediate School - 20.93% de respuestas, o 357.  
 J. P. Case Middle School - 21.92% de respuestas, o 374.

Encontrará más información sobre la encuesta en este enlace: <https://www.surveymonkey.com/stories/SM-SX9G3PHY/>. Se distribuyó una encuesta en español a nuestras familias que no hablan inglés. Esta encuesta permanece abierta a esas familias durante unos días más. [Haga clic en este enlace para ver un video que explica la encuesta.](#)

**Recordatorio de horario:** Aquí hay un vistazo al próximo horario del distrito

Date	Grades	Cohort A	Cohort B
noviembre 23-25**	K-8	En Persona	Aprendizaje Remoto
noviembre 30- December 4	K-8	Aprendizaje Remoto	En Persona
**La escuela está cerrada para todos los estudiantes y el personal los días 26 y 27 de noviembre para las vacaciones de Acción de Gracias. ***Los padres que seleccionaron instrucción totalmente virtual para su hijo continuarán con el aprendizaje totalmente remoto. ***			

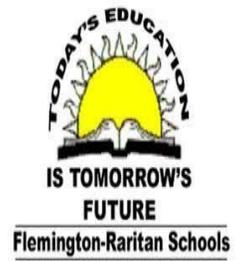
**Recordatorio de examen de salud:** Por favor **complete el examen diario cada mañana** antes de que su(s) hijo(s) se reporte a la escuela para el aprendizaje en persona. Si un niño llega a la escuela sin un formulario completo, se contactará a un padre y no se le permitirá que el niño comience el aprendizaje en persona. Inicie sesión en el [Parent Portal](#); aparecerá una alerta, indicando que se requiere el Formulario COVID Diario; haga clic en el "Formulario COVID Diario" para comenzar; responder a todas las preguntas honestamente y a fondo.

**Viaje:** Por favor comuníquese con el director de la escuela de su hijo si se le ha requerido que ponga en cuarentena a su hijo debido a la exposición o viaje fuera de Nueva Jersey a un estado que está en la lista de estados en cuarentena de Nueva Jersey. El Estado de Nueva Jersey emite un Consejo de viaje para las personas que viajan a nuestro estado o regresan a Nueva Jersey después de haber visitado una ubicación con una extensión significativa de COVID-19. El aviso de viaje requiere un período de cuarentena de 14 días al regresar a Nueva Jersey. Para la más actualizada Para obtener la lista más actualizada de esos lugares, consulte al State's [FAQ website](#).

**Reuniones:** A medida que se acerca el Día de Acción de Gracias y las familias consideren las estadías de viaje y de una noche, siga las directrices de los CDC para protegerse a sí mismo y a los demás de COVID-19. A medida que nuestra región experimenta un aumento en el número de casos positivos, es fundamental que sigamos cumpliendo con las pautas de seguridad y minimizamos la exposición. Sabemos que las reuniones en interiores y los grandes eventos son más riesgosos. Si va a asistir a un evento:

- Priorice la asistencia a actividades al aire libre en lugar de actividades en interiores y permanezca dentro de su área local tanto como sea posible.
- Traiga suministros para ayudarlo a usted y a otros a mantenerse sanos, por ejemplo, máscaras, desinfectante para manos con al menos 60% de alcohol y agua potable.
- Mantenga una distancia de al menos seis pies o más de las personas que no viven en su hogar. Tenga especialmente en cuenta en áreas donde puede ser más difícil mantener esta distancia, como áreas de registro, aparcamientos y entrada/salida.
- Seleccione asientos o determine dónde pararse en función de la capacidad de mantener seis pies de espacio de personas que no viven en su hogar, incluso si va a comer y beber.
- Llegue al evento temprano o en horas punta para evitar aglomeraciones y zonas congestionadas.
- Evite el uso de instalaciones de baños o puestos de concesión con altas horas de tráfico, como el intermedio y el descanso.
- Use una máscara cuando interactúe con otras personas para minimizar el riesgo de transmitir el virus.
- Use artículos desechables de servicio de comida, incluyendo utensilios y platos, si están disponibles.

Flemington-Raritan Regional School District  
 Dr. Kari McGann  
 Superintendent of Schools  
 50 Court Street, Flemington, New Jersey 08822-1300  
 Phone: (908) 284-7561 Fax: (908) 284-7656  
[kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)



- Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos o use desinfectante para manos inmediatamente antes de comer alimentos o después de tocar cualquier superficie común como barandillas, quioscos de pago, tiradores de puertas y aseos.

Por favor, continúe tomando decisiones saludables que mantendrán a su familia y a nuestra comunidad escolar saludables y seguras. Lo mejor para todas nuestras familias y mi esperanza de que todos ustedes estén felices, seguros y sanos.

**COVID-19 SCHOOL-AGE TUITION ASSISTANCE FOR WORKING FAMILIES**

Families can now apply for child care tuition assistance to help with care for children who have remote learning schedules due to the COVID-19 public health emergency.



**HOW TO APPLY**

- Go to [www.ChildCareNJ.gov](http://www.ChildCareNJ.gov) and complete the online application.
- You will need to submit proof of income and a notice or announcement from your child's school of a remote learning schedule including hours.



**WHO IS ELIGIBLE**

- You are a NJ resident with a school-age child 5-13 years old.
- Your household income does not exceed \$150,000 a year.
- Your child is attending school with either a part-time or full-time remote learning schedule.



**HOW IT WORKS**

- Assistance will be paid directly to the licensed child care center you select up to \$634 a month or a registered family child care provider you select up to \$526 a month for full-time care.
- If the assistance doesn't equal the child care provider's rate, the provider may charge you the difference.
- Applications will be considered until funds for this program are exhausted.
- This program ends December 30, 2020.
- For help identifying a child care provider, go to [www.childcarenj.gov/ProviderSearch](http://www.childcarenj.gov/ProviderSearch)



**FOR MORE INFORMATION**

Visit [www.ChildCareNJ.gov](http://www.ChildCareNJ.gov).



State of New Jersey  
 Phil Murphy, Governor | Sheila Oliver, Lt. Governor



Department of Human Services  
 Carole Johnson, Commissioner

**ASISTENCIA DE MATRÍCULA DE EDAD ESCOLAR POR COVID-19 PARA LAS FAMILIAS TRABAJADORAS**

Ahora, las familias ya pueden solicitar ayuda para la matrícula de cuidado infantil para niño(a)s que necesitan cuidado debido a los horarios de aprendizaje a distancia, debido a la emergencia de salud pública de COVID-19.



**¿CÓMO SOLICITAR?**

- Visite la página, [www.ChildCareNJ.gov](http://www.ChildCareNJ.gov) y complete la solicitud en línea.
- Necesitará un comprobante de ingresos y un aviso o anuncio del horario escolar de aprendizaje a distancia de la escuela de su hijo(a).



**¿QUIÉN ES ELEGIBLE?**

- Ser residente de New Jersey con un niño de edad escolar entre los 5 a 13 años de edad.
- Sus ingresos familiares no superan los \$75,000 dólares al año.
- Su hijo asiste a una escuela con un horario de aprendizaje a distancia a medio tiempo o tiempo completo.



**¿CÓMO FUNCIONA?**

- La asistencia se pagará directamente al centro de cuidado de niños licenciado que usted seleccione hasta \$634 dólares al mes o un proveedor de cuidado de niños familiar registrado que usted seleccione hasta \$526 al mes, para el cuidado de tiempo completo.
- Si la asistencia no es igual a la tarifa del proveedor de cuidado de niños, el proveedor puede cobrarle la diferencia.
- Las solicitudes se considerarán hasta que se agoten los fondos para este programa.
- Este programa termina el 30 de diciembre 2020.
- Para ayuda encontrando un proveedor de cuidado de niños, visite la página [www.childcarenj.gov/ProviderSearch](http://www.childcarenj.gov/ProviderSearch)



**PARA MÁS INFORMACIÓN**

Visite [www.ChildCareNJ.gov](http://www.ChildCareNJ.gov).



Estado de New Jersey  
 Phil Murphy, Gobernador | Sheila Oliver, Vicegobernadora



Departamento de Servicios Humanos  
 Carole Johnson, Comisionada

Wishing you good health,

*Kari McGann*

Dr. Kari McGann  
 Superintendent of Schools